



# IDENTITÉ 2.0

## FAMILLE IMMIGRANTE

---

### SYNOPSIS

L'immigration est un phénomène qui est associé à l'histoire de notre pays. Aujourd'hui, l'immigration francophone est perçue par les communautés minoritaires francophones du Canada comme une autre option pour venir renforcer leurs effectifs constamment minés par l'assimilation. Mais une fois ces nouveaux francophones arrivés, comment se passe leur intégration? L'épisode présente une étude de cas avec la famille Goli, originaire de Côte d'Ivoire, arrivée au Canada en 2004.

### QUESTION D'ENQUÊTE

Entamer une discussion avec le groupe au sujet du déracinement. Est-ce que plusieurs élèves ont eu à déménager? Connaissent-ils des personnes qui ont eu à s'intégrer à un nouveau milieu? Discuter des défis liés à un déménagement ou à un changement important dans l'environnement. Amener les élèves à s'exprimer sur les effets qu'un nouveau milieu peut avoir sur l'identité.

Proposer ensuite au groupe de visionner l'émission en tentant de répondre à la question suivante : Est-ce qu'on peut garder son identité quand on change de pays?

### AU FOND DES CHOSES

- Proposer aux élèves de faire une recherche sur les mécanismes en place dans leur communauté afin d'accueillir les nouveaux arrivants. Inviter certains groupes à enquêter auprès de ces services et à présenter leurs résultats au reste de la classe. Suggérer à d'autres groupes de procéder à des entrevues auprès de familles immigrées au Canada afin de mieux comprendre les expériences qu'elles ont vécues.
- Inviter en classe des personnes de la communauté qui peuvent expliquer les mécanismes d'accueil des nouveaux arrivants ou qui ont vécu une expérience d'intégration et qui peuvent la raconter aux élèves.

L'identité, c'est les liens qu'on a avec les gens,  
les coutumes, les façons de faire, les habitudes,  
la langue qu'on parle, le milieu où l'on travaille.  
Quand on est à Rome, on fait comme les Romains!

### ASPECTS IDENTITAIRES EXPLORÉS

- Réfléchir sur l'appartenance à une francophonie ouverte et inclusive
- Développer un sentiment d'appartenance à la francophonie
- Comprendre les réalités vécues par les nouveaux arrivants au Canada
- Connaître les services d'accueil de leur milieu.

## VISIONNEMENT INTÉGRAL

1<sup>re</sup> partie

Nouveaux arrivants et nouvel espace francophone

0 min 27 s – 8 min 12 s

### Piste d'écoute :

Prendre des notes pour mieux comprendre les notions d' « espace francophone », de « stratégie nationale » et de « renouvellement ».

### Contenu :

En début d'émission, on rencontre Ankon et Alice Goli qui expliquent les motifs de leur venue au Canada avec leur famille. Ibrahima Diallo, ancien président de la Société franco-manitobaine, parle quant à lui de l'augmentation de l'immigration francophone au Canada et de la stratégie d'agrandissement de l'espace francophone de la communauté qui comprend l'accueil des immigrants francophones. On fait ensuite la connaissance des enfants Goli, dont les premiers jours d'école sont marqués d'expériences qui les portent à remettre en question leur identité. Enfin, Marie-France Kenny, présidente de la Fédération des communautés francophones et acadienne, explique l'esprit d'ouverture et de renouvellement de la francophonie canadienne.

### Pause-échange :

Demander aux élèves de résumer ce qu'ils ont retenu de cette partie de l'épisode. Amorcer ensuite une discussion autour des questions suivantes : En quoi l'accueil de nouveaux arrivants peut-il agrandir l'espace francophone et à quelles conditions? Quels sont des moyens d'offrir du soutien aux nouveaux arrivants dans notre communauté, dans notre école?

Regarder un adulte dans les yeux, chez nous, est un signe de respect, mais dans d'autres cultures c'est le contraire.

2<sup>e</sup> partie

L'accueil des immigrants dans la communauté scolaire

8 min 12 s – 14 min 14 s

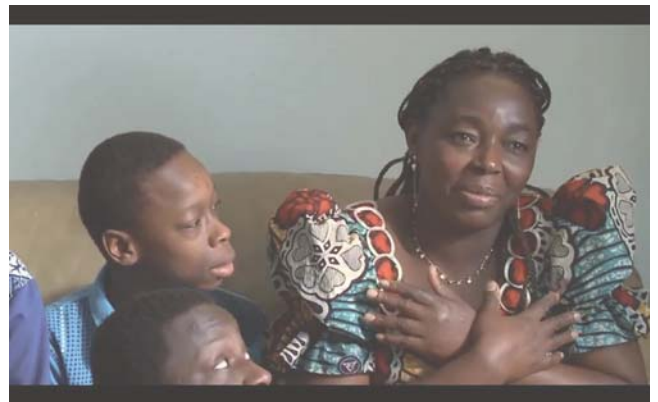
### Piste d'écoute :

Inviter les élèves à dresser un tableau en deux colonnes pour prendre note des différences culturelles qui sont relevées au cours du visionnement : les éléments de culture typiquement canadiens et les éléments de culture de la famille Goli.

### Contenu :

Dès leur arrivée, les parents Goli prennent des cours d'anglais et suivent une formation pour trouver du travail. À l'école, les enfants sont appuyés dans leur intégration par l'agent de liaison, Évasio Murenzi, et par des enseignants comme Paul Sherwood. On constate qu'il y a beaucoup de travail à faire avec le personnel enseignant et les parents dont les valeurs sont souvent très différentes de celles des nouveaux arrivants. On fait la connaissance de Diane Gérin-Lajoie, professeure au Centre de recherche en éducation franco-ontarienne : « Il faut, avec la langue, développer un système d'appartenance qui va chercher tout le monde. »

La famille Goli est initiée au hockey communautaire par l'entremise des enfants. Trouver du travail reste difficile pour les parents.



Alice Goli en parlant de son fils : « Maman, s'il te plaît. Tout mon rêve de ma vie, c'est de jouer au hockey. »

### Pause-échange :

À partir des comparaisons notées par les élèves pendant le visionnement, animer une discussion sur les moyens de s'adapter, d'une part et d'autre, à la culture qui nous est étrangère. Inviter les élèves à donner des exemples d'expériences vécues où ils ont eu à s'adapter.

**Piste d'écoute :**

Le tournage de cette émission est l'occasion d'une surprise pour Ankon Goli. Noter quelle est cette surprise et comment il y réagit.

**Contenu :**

Huit ans après son arrivée en terre canadienne, la famille doit faire face à un nouveau défi qui affecte l'identité des jeunes Goli. Ankon découvre durant l'entrevue que les enfants communiquent en anglais entre eux : « Ils savent que c'est interdit... Maintenant, c'est une bataille permanente pour nous, pour que les enfants parlent et conversent en français. » Pour Paul Sherwood, l'influence culturelle francophone doit venir de l'école, de la famille et de la communauté. Les jeunes Goli témoignent de l'évolution de leurs identités.

**Pause-échange :**

Revenir sur les adaptations qu'ont eu à vivre les enfants Goli depuis qu'ils habitent au Canada. Discuter avec les élèves de l'impact de la vie au Canada et dans un contexte minoritaire pour cette famille. Amener les élèves à décrire comment un déménagement en Afrique, par exemple, transformerait leur identité.

**Piste d'écoute :**

La francophonie canadienne contemporaine se caractérise par la pluralité des cultures. Demander aux élèves de noter ce qui leur semble être de nouvelles façons de s'exprimer et des points de vue différents.

**Contenu :**

On rencontre J.O. Evalt Lemours, fondateur du Groupe ADEP (Anti-Délinquance en Poésie) à Ottawa. Il explique comment l'écriture et la création l'ont aidé dans son intégration au Canada. Il incite ses enfants à prendre leur place dans la société canadienne. Ibrahima Diallo parle de l'impact qu'auront les nouveaux arrivants sur la communauté : « C'est un progrès, une ouverture vers une plus grande pluralité, avec comme dénominateur commun la francophonie. On est le reflet de la francophonie mondiale. »

**Pause-échange :**

Discuter des multiples façons dont les jeunes et les adultes s'ouvrent aux richesses des nouvelles cultures francophones. Tenir compte des domaines des sports, de la santé, des arts, entre autres. Amener les élèves à proposer des façons dont ces apports pourront enrichir et dynamiser la francophonie.

**Piste d'écoute :**

Cette partie de l'épisode présente un bilan de l'expérience des nouveaux arrivants. Pendant le visionnement, faire ressortir des éléments positifs de ce bilan et une liste des défis qui restent à relever.

**Contenu :**

Les parents Goli ont maintenant trouvé des emplois et semblent bien établis. Ils s'expriment sur les tiraillements vis-à-vis de leur pays natal. Les enfants et les parents se souviennent des premières étapes de leur nouvelle vie au Canada. La parole est laissée aux jeunes qui émettent leurs perspectives d'avenir. C'est à l'aréna que la famille se retrouve pour célébrer la victoire d'Alex et de son équipe.

**Pause-échange :**

Proposer aux élèves de créer un message positif et motivant sous la forme d'un poème, d'une chanson ou d'une animation dont le thème s'inspire de cette histoire de la famille Goli et de la francophonie canadienne qui se redéfinit.

## VISIONNEMENT PAR SEGMENT

Choisir les segments pertinents et suivre les pistes d'échange proposées.

### Segment 1 Créer l'avenir

3 min 55 s – 14 min 14 s

Ibrahima Diallo, ancien président de la Société franco-manitobaine, explique la stratégie d'élargissement de l'espace francophone de la communauté qui comprend l'accueil des immigrants francophones. Les premiers jours à l'école canadienne pour les enfants Goli sont marqués d'expériences qui les portent à remettre en question leur identité. Les enfants sont appuyés dans leur intégration par l'agent de liaison, Évasio Murenzi, et par des enseignants comme Paul Sherwood. On constate que les nouveaux arrivants doivent composer avec des conflits de valeurs. Pour faciliter leur intégration, les parents Goli suivent des cours d'anglais et une formation pour trouver du travail. En acceptant que leurs enfants participent au hockey organisé, les parents Goli ont pu créer des liens avec la communauté.



Ankon Goli : « La première chose qui m'est venue, c'est que c'était vraiment plat, pas de montagnes! »

- Proposer aux élèves le défi suivant : « Il existe un proverbe africain qui dit qu'il faut tout un village pour élever un enfant. Comment est-il vrai qu'il faut toute une communauté pour accueillir une famille d'immigrants francophones? »

Réponses possibles :

- Aider les jeunes et les adultes à s'intégrer.
- Pour multiplier chez le jeune son expérience du français, vivre du français à la maison, à l'école et dans ses loisirs, par exemple.
- La culture doit être vivante, intéressante, pertinente pour qu'on veuille s'y identifier.
- La famille a besoin d'appui de l'école, des autres familles.
- On doit reconnaître la richesse des cultures et du partage culturel.

### Segment 2 Développer un sentiment d'appartenance

14 min 14 s – 20 min 35 s

Huit ans après leur arrivée en terre canadienne, la famille doit faire face à un nouveau défi qui affecte l'identité des jeunes Goli. Ankon découvre durant l'entrevue que les enfants communiquent en anglais entre eux : « Ils savent que c'est interdit... Maintenant, c'est une bataille permanente pour nous, pour que les enfants parlent et conversent en français. » Pour Paul Sherwood, l'influence culturelle francophone doit venir de l'école, de la famille et de la communauté. Les jeunes Goli témoignent de l'évolution de leurs identités.



Sheila Goli : « Ce qui m'a un peu choquée, c'était l'accent. Aussi, au début, je voulais dire bonjour aux gens, mais zoop! ils passaient... On ne se donne pas la main, ici. »

- Amener les élèves à constater que les enfants Goli sont comme tous les autres jeunes vivant en milieu minoritaire et vivent l'attrait de la culture anglophone. Animer une discussion pour permettre aux jeunes de commenter sur les raisons de cette attirance pour la langue anglaise dans le quotidien et de donner des exemples.